

募集型企画旅行取引条件説明書面（国内用）

旅行業法第 12 条の 4 による旅行条件説明書面

旅行業法第 12 条の 5 による契約書面

この書面は、旅行契約が成立した場合は契約書面の一部となります。

1. 募集型企画旅行

(1) この旅行は SDK インターナショナル株式会社（以下「当社」といいます）が企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」といいます。）を締結することになります。

(2) 旅行契約の内容・条件は、募集広告、パンフレット、ホームページ、本旅行条件書、旅行出発前にお渡しする確定書面（最終旅行日程表）によります。また、この旅行条件書に定めのない事項は標準旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。運送機関や宿泊機関等のサービス提供機関が旅行中にお客様に提供する旅行サービスについては、当該旅行サービス提供機関の約款が適用になります。

(3) 当社は、お客様が当社の定める旅行日程に従って運送・宿泊機関等の提供する運送・宿泊その他の旅行に関するサービス（以下「旅行サービス」といいます。）の提供を受けることができるように、手配し、旅程を管理することを引き受けます。

2. 契約の申し込み

(1) お申込みの場合、当社所定の申込書に記入の上、当社が別に定める金額の申込金とともに、当社に提出していただきます。

(2) 電話等の通信手段にてご予約の場合、当社が予約を承諾した翌日から起算して 7 日以内に申込書の提出と申込金のお支払いが必要です。

(3) a.身体に傷害をお持ちの方、b.健康を害している方、c.妊娠中の方、d.補助犬使用者の方その他の特別な配慮を必要とする方は、その旨お申出ください。当社は可能な範囲内にこれに応じます。なお、旅行者からのお申出に基づき、当社が旅行者のために講じた特別な措置に要する費用は旅行者の負担とします。

(4) お申込み時に 20 歳未満の方は、親権者の同意書が必要となります。

3. 契約締結の拒否

当社は、次に掲げる場合において、契約の締結に応じないことがあります。

- ①旅行者が他の旅行者に迷惑を及ぼし、又は団体行動の円滑な実施を妨げるおそれがあるとき
- ②前条(6)の申し出のあった場合であって、旅行者の参加のために必要な措置が講じられないとき
- ③当社の業務上の都合があるとき

4. 契約の成立時期

(1) 契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受理した時に成立します。

(2) 申込金は、旅行代金、取消料若しくは違約料の一部として取扱います。

5. 契約書面の交付

(1) 当社は、契約の成立後速やかに、旅行者に旅行日程、旅行サービスの内容、旅行代金その他旅行条件及び当社の責任に関する事項を記載した契約書面を交付します。

(2) 契約書面を交付した場合において、当社が契約により手配し旅程を管理する義務を負う旅行サービスの範囲は、前項の契約書面に記載するところによります。

6. 確定書面

(1) 契約書面において、確定された旅行日程又は運送若しくは宿泊機関の名称を記載できない場合には、当該契約書面において利用予定の宿泊機関及び表示上重要な運送機関の名称を限定して列挙した上で、当該契約書面交

付後、旅行開始日の前日（旅行開始日の前日から起算してさかのぼって7日目に当たる日以降に受注型企画旅行契約の申込みがなされた場合にあつては、旅行開始日）までの当該契約書面に定める日までに、これらの確定状況を記載した確定書面を交付します。

(2) 前項の場合において、手配状況の確認を希望する旅行者から問い合わせがあつたときは、確定書面の交付前であっても、当社は迅速かつ適切にこれを回答します。

(3) 確定書面を交付した場合には、当社が手配した旅程を管理する義務を負う旅行サービスの範囲は、当該確定書面に記載するところに特定されます。

7. 旅行代金

子供代金は旅行開始時に満3歳以上12歳未満のお子様に応用します。

8. 追加代金

追加代金とは、①航空会社の選択、②航空便の選択、③航空機の等級の選択、④宿泊ホテル・旅館の指定の選択、⑤1人部屋追加代金、⑥延泊による宿泊代金、⑦平日・休前日の選択、⑧出発・帰着曜日の選択により追加する代金をいいます。

9. 基準旅行代金

申込金、取消料、変更補償金の計算の基準となる旅行代金は、追加旅行代金を含めた代金をいいます。

10. 旅行契約内容・代金の変更

(1) 当社は天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等のサービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他の当社の関与できない事由が生じた場合、契約内容を変更することがあります。またその変更に伴い旅行代金を変更することがあります。著しい経済情勢の変動により通常予想される程度を大幅に超えて利用する運送機関の運賃・料金の改定があつた場合は旅行代金を変更することがあります。増額の場合は旅行開始の前日から起算してさかのぼって15日目にあたる日より前にお知らせします。

(2) 奇数人数でお申込みの場合に一人部屋を利用するお客様から一人部屋追加代金を申し受けるとした旅行にあつて、複数で申し込んだお客様の一方が契約を解除したために他のお客様が一人部屋となつたときは、契約を解除したお客様から取消料を申し受けるほか、一人部屋を利用するお客様から一人部屋追加代金を申し受けます。

(3) 取消料がかかる場合（お客様による旅行契約の解除）

お客様は、表記の取消料を払って旅行契約を解除することができます。取消料の対象となる旅行代金とは表記の旅行代金に追加代金を加えた合計額です。

(4) 取消料がかからない場合（お客様による旅行契約の解除）

下記の場合は取消料はいただきません（一部例示）

① 旅行契約内容に以下に例示するような重要な変更が行われたとき。

a.旅行開始日又は終了日の変更 b.入場する観光地、観光施設、その他の旅行の目的地の変更 c.運送機関の種類又は会社名の変更 d.運送機関の「設備及び等級」のより低いものへの変更 e.本邦内の旅行開始地たる空港又は旅行終了地たる空港の異なる便への変更 f.本邦内と本邦外との間における直行便の乗継便又は経由便への変更 g.宿泊機関の種類又は名称の変更 h.宿泊機関の客室の種類、設備、景観その他の客室の条件の変更

② 旅行代金が増額された場合

③ 当社が確定日程表を表記の日までに交付しない場合

④ 当社の責に帰すべき事由により、当初の旅行日程通りの実施が不可能となつたとき

11. 当社による旅行契約の解除

次の場合当社は旅行契約を解除することがあります。（一部例示）

① 旅行代金を期日までお支払いいただけないとき。

② 申込条件の不適合

③ 病気・団体行動への支障その他により旅行の円滑な実施が不可能なとき。

12. 当社の責任

当社は当社または手配代行者がお客様に損害を与えたときは損害を賠償いたします。お荷物に係る賠償限度額は15万円（ただし、当社に故意又は重大な過失がある場合はこの限りではありません。）また次のような場合は原則として責任を負いません。お客様が天災地変、戦乱、暴動、運送、宿泊機関等の旅行サービス提供の中止官公署の命令その他の当社または手配代行者の関与し得ない事由により損害を被ったとき。

13. 特別補償

当社はお客様が当旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について、旅行業約款特別補償規程により、死亡補償金として国内旅行1,500万円、入院見舞金として入院日数により国内旅行2万円～20万円、通院見舞金として通院日数により国内旅行1万円～5万円、携行品にかかる損害補償金（15万円を限度）補償規程により、死亡補償金として国内旅行1,500万円、入院見舞金として入院日数により国内旅行2万円～20万円、通院見舞金として通院日数により国内旅行1万円～5万円、携行品にかかる損害補償金（15万円を限度）（ただし、一個又は一対についての補償限度は10万円）を支払います。ただし、日程表において、当社の手配による旅行サービスの提供が一切行われぬ旨が明示された日については、当該日にお客様が被った損害について補償金が支払われぬ旨を明示した場合に限り、「旅行参加中」とはいたしません。

14. 旅程保証

旅行日程に下表に掲げる変更が行われた場合は、旅行業約款（募集型企画旅行契約の部）の規定によりその変更の内容に応じて旅行代金に下表に定める率を乗じた額の変更補償金を支払います。ただし、一旅行契約について支払われる変更補償金の額は、旅行代金の15%を限度とします。また一旅行契約についての変更補償金の額が1,000円未満の場合は、変更補償金は支払いません。変更補償金の算定基礎となる旅行代金とは、表記の旅行代金に8の追加代金を加えた合計額です。

別表 変更補償金

変更補償金の支払いが必要となる変更	一件あたりの率（%）	
	旅行開始前	旅行開始後
1. 契約書面に記載した旅行開始日又は旅行終了日の変更	1.5	3.0
2. 契約書面に記載した入場する観光地又は観光施設（レストランを含みます。）その他の旅行の目的地の変更	1.0	2.0
3. 契約書面に記載した運送機関の等級又は設備のより低い料金のものへの変更	1.0	2.0
4. 契約書面に記載した運送機関の種類又は会社名の変更	1.0	2.0
5. 契約書面に記載した本邦内の出発空港又は帰着空港の変更	1.0	2.0
6. 契約書面に記載した本邦内と本邦外との間における直行便の乗継便又は経由便への変更	1.0	2.0
7. 契約書面に記載した宿泊機関の種類又は名称の変更	1.0	2.0
8. 契約書面に記載した宿泊機関の客室の種類、設備又は景観その他の客室の条件の変更	1.0	2.0
9. 前各号に掲げる変更のうち、契約書面のツアータイトル中に記載があった事項の変更	2.5	5.0

15. 旅行者の責任

- (1) 旅行者の故意又は過失により当社が損害を被ったときは、当該旅行者は損害を賠償しなければなりません。
- (2) 旅行者は、旅行開始後に、契約書面に記載された旅行サービスについて、記載内容と異なるものと認識したときは、旅行地において速やかに当社又は旅行サービス提供者にその旨を申し出なければなりません。

16. 旅行者の交替

お客様は当社が承諾した場合、1人あたり3300円の手数料をお支払いいただくことにより交替することができます。

17. 事故等のお申出について

旅行中に事故などが生じた場合は、直ちに最終日程表でお知らせする連絡先にご通知ください。(もし、通知できない事情がある場合は、その事情がある場合は、その事情がなくなり次第ご通知ください。)

18. 個人情報の取り扱いについて

(1) 当社は、旅行申込みの際に提出された申込書に記載された個人情報について、旅行者との間の連絡のために利用させていただくほか、旅行者がお申しいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。※このほか、当社は①会社及び会社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内、②旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い、③アンケートのお願い、④特典サービスの提供、⑤統計資料の作成に旅行者の個人情報を利用させていただきますことがあります。

(2) 当社は、当社が保有する個人データのうち、氏名、住所、電話番号、又はメールアドレスなどのお客様のご連絡にあたり必要となる最小限の範囲のものについて、利用させていただきます。当社は、営業案内、催し物内容等のご案内、ご購入いただいた商品発送のためにこれを利用させていただきますことがあります。

19. 約款準拠 本旅行条件説明書面に記載のない事項は標準旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

以下、英語版(English Follows)

Terms and Conditions for Organized Package Tours (Domestic Use)
Explanatory Document of Travel Terms Based on Article 12-4 of the Travel Agency Act
Contract Document Based on Article 12-5 of the Travel Agency Act

This document becomes part of the contract document if a travel contract is concluded.

Organized Package Tours

1. Nature of the Travel:

- This travel is planned, solicited, and implemented by SDK International Corp. (hereinafter referred to as "the Company"). Customers participating in this travel will enter into an Organized Package Travel Contract (hereinafter referred to as "Travel Contract") with the Company.

2. Content and Conditions of the Travel Contract:

- The content and conditions of the Travel Contract are governed by advertisements, brochures, the Company's website, these Travel Terms, and the final travel itinerary (definitive document) delivered before departure. Matters not stipulated in these terms will adhere to the General Terms and Conditions for Organized Package Travel Contracts. Services provided by transportation or accommodation providers during the travel are subject to the terms and conditions of the respective providers.

3. Responsibilities of the Company:

- The Company will arrange and manage the itinerary to ensure that customers receive transportation, accommodation, and other travel-related services (hereinafter referred to as "Travel Services") as per the prescribed travel itinerary.
-

Application for the Contract

1. Application Method:

- To apply, customers must submit the Company's designated application form along with a specified deposit amount.

2. Application via Communication Means:

- For reservations made by phone or other communication methods, the application form and deposit must be submitted within seven days from the day after the reservation is accepted.

3. Special Considerations:

- Customers requiring special accommodations (e.g., due to injury, health conditions, pregnancy, or use of assistance dogs) must notify the Company. The Company will accommodate such requests within feasible limits. However, any additional costs incurred for special arrangements will be borne by the customer.

4. Applications by Minors:

- Applicants under the age of 20 must provide a letter of consent from a legal guardian.
-

Refusal to Conclude a Contract

The Company may decline to conclude a contract in the following cases:

1. If the customer is likely to inconvenience others or disrupt the smooth operation of group activities.
2. If necessary measures for the customer's participation cannot be arranged based on special requests made

under the preceding clause.

3. If the Company faces operational constraints.
-

Formation of the Contract

1. **Contract Formation:**
 - The contract is formed when the Company accepts the application and receives the deposit.
 2. **Treatment of the Deposit:**
 - The deposit is considered part of the travel cost, cancellation fee, or penalty fee.
-

Delivery of Contract Document

1. The Company will promptly provide the customer with a contract document outlining the itinerary, content of travel services, travel costs, and other conditions and responsibilities upon contract formation.
 2. The scope of Travel Services the Company is obligated to arrange and manage is limited to those specified in the contract document.
-

Finalized Travel Itinerary Document

1. If the finalized travel itinerary or names of transportation/accommodation providers cannot be confirmed at the time of the contract document, the Company will provide a list of potential providers and deliver the finalized itinerary no later than one day before travel commencement (or the seventh day prior for certain requests).
 2. Customers may inquire about arrangement statuses before receiving the finalized itinerary, and the Company will respond appropriately.
-

Travel Costs

1. **Child Prices:**
 - Applicable to children aged 3 to 11 at the start of travel.
 2. **Additional Charges:**
 - These may include selections of airline, flight, class, hotel/accommodation, single rooms, extended stays, departure/return dates, and other options.
 3. **Base Travel Costs:**
 - Used to calculate deposits, cancellation fees, and compensation for changes.
-

Changes to the Contract and Travel Costs

1. The Company may change contract terms or travel costs due to natural disasters, war, riots, suspension of services, orders from authorities, or other unavoidable circumstances.
 2. Any increase in travel costs due to significant economic changes will be communicated at least 15 days before travel commencement.
-

Cancellation by the Customer

1. Customers may cancel the travel contract by paying cancellation fees specified by the Company.
2. **No Cancellation Fees in Certain Cases:**
 - Significant changes to travel dates, destinations, transportation, accommodation, or services.

- Failure by the Company to deliver the finalized itinerary in time.
- Inability to execute the travel plan due to the Company's responsibility.

Cancellation by the Company

The Company may cancel the contract under the following circumstances:

1. Non-payment of travel costs by the specified deadline.
2. Ineligibility based on application conditions.
3. Health or other reasons making smooth travel operation infeasible.

Responsibility of the Company

1. The Company will compensate for damages caused to the customer due to its fault or that of its agents.
2. Compensation for baggage-related damages is limited to ¥150,000 unless caused by willful or gross negligence.

Special Compensation

1. The Company provides compensation for accidental injury or death occurring during travel, including set amounts for hospitalization, outpatient visits, and damaged belongings.

Travel Guarantee

1. Compensation for changes in the travel itinerary as per the attached table, up to 15% of the total travel cost.
2. No compensation is provided for changes amounting to less than ¥1,000.

Changes that require compensation payment	Rate per change (in %)	
	Before the start of the trip	After the start of the trip
1. Change of the travel start date or end date as specified in the contract document	1.5	3.0
2. Change of the tourist attractions or facilities (including restaurants) or other travel destinations as specified in the contract document	1.0	2.0
3. Change to a lower-grade transportation means or lower-priced options than specified in the contract document	1.0	2.0
4. Change of the type or company name of the transportation provider specified in the contract document	1.0	2.0
5. Change of the departure or return airport within Japan specified in the contract document	1.0	2.0
6. Change of the direct flight to a connecting or stopover flight between domestic and international destinations specified in the contract document	1.0	2.0
7. Change of the type or name of the accommodation facility specified in the contract document	1.0	2.0
8. Change of the type of room, facilities, view, or other room conditions specified in the contract document	1.0	2.0
9. Change of the items listed in the tour title specified in the contract document	2.5	5.0

Responsibilities of the Customer

1. Customers must compensate for damages caused to the Company due to willful misconduct or negligence.
 2. Any issues regarding travel services must be promptly reported to the Company or service providers.
-

Replacement of Travelers

1. Customers may transfer their reservation to another person with the Company's approval and a fee of ¥3,300 per person.
-

Handling of Personal Information

1. The Company will use customer information for communication, arrangement of services, and necessary procedures.
 2. Information may also be used for marketing, surveys, statistical analysis, and service improvements.
-

Governing Terms

Matters not specified in this document are governed by the Standard Travel Agency Terms and Conditions for Organized Package Travel Contracts.